

第三期  
六月 2018

# 健康在線 Healthlines



## 首席科技及營運官的話

人口老化是發達國家的共同課題，僅靠公立醫療制度並無法滿足快速增長的需求。故此，私營醫院和醫療保險的互補作用對維持醫療生態系統的平衡至為重要。香港作為世界上最發達的城市之一，亦無可避免地需要面對日益增加的醫療需求和成本上升的挑戰。



**葉文傑**

友邦香港及澳門  
首席科技及營運官

根據香港政府於2月28日公佈的2018至2019財政預算案，籌劃多年的自願醫保計劃（VHIS）可望在立法會通過有關法例修訂後推出。政府冀望藉著推動自願醫保計劃，有助將病人分流至私家醫院，促進公私營界別的協同效應，使醫療資源更加用得其所。計劃涵蓋非住院進行外科手術及先進診斷成像檢測、未知的已有病症和精神病治療等<sup>1</sup>。政府亦計劃向為自己或受養人購買合資格自願醫保產品的市民提供稅務扣減。

AIA作為業界領導，很樂意看到政府帶領推廣醫療保險及積極教育公眾。我們相信計劃將提高公眾對醫療保險的意識，並促進醫療體系可持續健康的發展。我們現正積極準備以配合自願醫保計劃的推出，令市民受惠。請繼續留意我們往後的分享。

大家亦可瀏覽食物及衛生局網頁[www.vhis.gov.hk](http://www.vhis.gov.hk)瞭解更多詳情。

<sup>1</sup> 落實保障範圍須視乎食衛局將會公佈的保障內容細節。並受最終的合同條款如墊底費、等候期等限制。





## ➔ 正視運動傷患 避免長期後遺症（膝部篇）

在運動風潮日盛的今天，愈來愈多人有跑步、單車、健身或行山的習慣。定期運動既能增強肌肉及心肺功能，亦可減去脂肪以降低三高風險，理應是有利無弊的。且慢！要是用錯方法，會隨時造成勞損或受傷，反而得不償失。

運動創傷常發生於膝及足踝關節，今期我們先集中討論膝部受傷。



常見的膝關節傷患包括十字韌帶撕裂及半月板受傷。兩者大多是因為膝關節扭傷或者碰撞受傷而造成。其中關節腫脹、持續疼痛、膝蓋不穩定、活動幅度減少，甚至僵硬都是常見的徵狀。如果能及早透過臨床檢查及磁力共振作出準確診斷，大多能透過微創的方法來進行修補或重建，但治療半月板的時間性十分重要。曾有30多歲的病人因運動受傷而導至膝蓋疼痛，但他以為只是一般的扭傷，所以只看了跌打及自行服用止痛藥，直到過了4個多月，感覺膝蓋愈來愈痛，才到骨科診所求醫。接受磁力共振檢查後，發現複雜性的半月板撕裂和軟骨受損，因錯過了治病的黃金時間，病人最後只能透過微創手術

進行部分半月板切除和軟骨成形手術來處理傷患。不幸地，他的膝關節會承受因受傷而導致創傷性關節炎的後遺症，或許需要提前進行膝蓋換較手術。患者如能及早診斷及治療，半月板的撕裂可以進行修補，而且不一定會造成軟骨受傷，從而減少甚至避免長期後遺症。

前十字韌帶撕裂的成因則多是由非接觸性扭傷而造成，患者受傷時膝關節會出現劇痛，並會聽到「撲」一聲或感到關節移位。由於十字韌帶是關節內的組織，被扯斷後會流血，而血水積聚在膝關節內就會造成明顯的腫脹及關節活動幅度減少。準確瞭解受傷情況並加上有經驗骨科醫生的臨牀檢查後，一般已能斷症。若有需要進一步確認其他地方的傷勢，才需要接受磁力共振掃描檢查。因十字韌帶不能自行痊癒，所以醫生很多時都要抽取患者的部分後腿筋（hamstring tendon）或膝蓋骨的筋腱（即髌骨韌帶，patellar tendon）來進行微創重建手術。

下一期，我們將討論足踝創傷的處理。



**袁智斌醫生**  
港怡醫院  
骨科專科醫生

備註：以上資料只作參考，並不構成醫療建議。治療會因應個人實際情況有所差異。如有任何疑問，可向您的醫生查詢。

## 個人療程管理服務——Z先生的個案



比較4年的CT掃描能揭示什麼？

Z先生是一名58歲男性，數年前進行了第一次CT掃描。結果呢？左肺發現兩個結節。主診醫生建議他每半年重複一次掃描，看看結節是否有變化。四年過後，Z先生想停止定期掃描，並聯繫Medix確認他的治療計劃。

Medix的服務協議包括完整歸納醫療信息和全面覆核以往所有的測試和掃描。Medix個人療程管理團隊將Z先生所有的掃描發送給一位頂尖的胸腔放射科醫生。

放射科醫生對Z先生所有的胸部CT進行比對評估，發現肺部結節的大小實際上有隨時間而增長，甚至有可能是腫瘤。Medix還諮詢了另一位首屈一指的胸腔腫瘤科醫生，他建議進行緊急病變活檢。結果發現是惡性腫瘤，便隨即進行手術切除部分肺部。



尋求正確的診斷和治療方案。我們很高興並自豪能為Z先生的生命帶來如此重大的改變。」

溫醫生說：「醫療系統的資源十分緊張，時間和關注度均受到限制。Medix是一間擁有國際質量認證醫學專家網絡的跨國公司，我們能夠管理並為客戶帶來最佳的醫療成果。如果沒有我們的協助，Z先生可能會延誤病情，以致他的癌症有機會無法治癒。今天的Z先生很健康，感覺良好！」

Medix行政總裁Sigal Atzmon說：「在Medix，我們會委派以一位護士和醫生組成的專屬管理團隊為每一位客戶提供個人化服務，全面覆核客戶的醫療個案。他們會諮詢我們全球網絡的跨學科專家，竭盡所能



溫昌培醫生  
Medix個案處理組

## 重要資料

1. Medix乃獨立第三方公司，所提供的任何醫療服務、產品及或協商工作均並非由AIA銷售或推廣，AIA概不負責或承擔任何責任。
2. 服務的申請需就AIA和Medix的評估而定而所提供的服務亦需受Medix的條款及細則約束。
3. 部分Medix指定的服務或須額外收費。
4. 在獲得客戶的知情同意下，其病歷內容將轉介至Medix，以作醫療評估用途。
5. 此處載列之統計數據及服務資訊僅由Medix核證。
6. 有關服務範圍及詳情，請與Medix聯絡。

AIA指定產品的受保人可享用是項由Medix所提供的服務。詳情請瀏覽網址[www.aia.com.hk/medix](http://www.aia.com.hk/medix)

## AIA的優質醫療合作夥伴

為了給客戶帶來高質素的醫療服務，我們現已與兩所具有和AIA相同理念的私家醫院合作。在這兩所醫院當中，分別會有AIA服務大使當值，在平日提供個人化客戶服務，以及AIA iCare自助服務櫃台提供查詢服務及即時接收賠償申請書。除此之外，我們的客戶亦會享有門診及住院免找數服務。

位處於港島南區的港怡醫院於2017年投入服務，除了提供24小時門診服務外，更為該區唯一一所提供24小時急症服務的私家醫院。該院設有500個床位，並且承諾預留七成的床位予香港居民。其房間更別具特色，寬敞的標準房，僅設2張病床；其單人房更以半私家收費，獨享房內設備及洗手間，讓病人盡享舒適的療愈空間。港怡涵蓋超過35個專科及分科，以提供全面專業的臨床服務。港怡更是第一間設有全包形式定額醫療收費的私家醫院，明確收費保證，涵蓋指定住院日期內的醫生費、住院費、診斷程序、手術療程及其他程序相關治療費用。



港怡醫院致力於培育專業醫護人才和提升臨床及醫學研究水平，該院亦為香港大學醫療系統教學醫院，其更為港怡醫院提供臨床管治。



仁安醫院是一所信譽卓越的私家醫院，這所設有超過300個床位的醫院座落於新界沙田。該院的24小時急症門診中心是全港首間被衛生署及香港急症科醫學院認可的私家急症門診。此外，該院並設有25個高質素的專科門診及中心，為病人提供個人護理和一站式服務。仁安更為全港首間推出多種手術套餐的醫院，在提高收費透明度的同時，亦讓病人有明確預算。

仁安醫院不斷努力提升醫療質素，更與中大醫學院建立夥伴關係，邀請教授於該院應診及培訓醫生。積極與公私營醫療服務機構合作，提供對病人更有利的醫療方案。

我們期望與優質合作夥伴攜手，為您提供所需的高質素醫療服務，免卻不必要的行政手續，即使您不幸患病，亦能夠專注治療，及早康復！

## 重要資料

- 1 港怡醫院及仁安醫院乃獨立第三方公司，所提供的任何醫療服務、產品及或協商工作均並非由AIA銷售或推廣，AIA概不負責或承擔任何責任。
- 2 此處載列之統計數據及服務資訊僅由港怡醫院及仁安醫院核證。

### 個人醫療保險預先批核服務

**香港熱線** : (852) 2232-8888

(選擇語言後，按#2再按2)

**香港手提電話** : \*1299

(選擇語言後，按2再按7)

**國內長途電話免費專線** : 4008-428-013

### 團體醫療保險預先批核服務查詢

**香港熱線** : (852) 2200-6333

### 個人療程管理服務查詢

**AIA香港熱線**  
(客戶和財務策劃顧問專用) : (852) 2232-8820

### Medix香港AIA專屬熱線

**客戶** : (852) 3896-0500

**財務策劃顧問** : (852) 3896-0555

版權©2018。友邦保險(國際)有限公司。版權所有。